



LUẬT CHÁY RỪNG

Luật này quy định quý vị không được đốt lửa hay làm cho lửa cháy trên đất hay tài sản của bất cứ ai khác, trong trường hợp sẽ gây ra, hay có thể gây ra thiệt hại cho người đó hay đất hay tài sản đó.

Hình phạt nếu không tuân theo Luật Cháy Rừng: \$25000 tiền phạt hay 5 năm tù.

CÁC VÙNG CẤM LỬA

Trong Miền Bắc Úc, các vùng dưới đây đã được quy định là các Vùng Cấm Lửa:

- vùng bán kính 50km từ Bưu điện Katherine
- bán kính 50km từ Bưu điện Tennant Creek
- bán kính 50km từ Phi trường Alice Springs
- Vùng Cấm Lửa phía Bắc theo bản đồ.

Quý vị không được đốt rừng hay vật dễ cháy trên đất trong một Vùng Cấm Lửa bất cứ lúc nào trong năm, ngoại trừ theo đúng Giấy Phép Đốt được cấp bởi một Dân Phòng Cứu hỏa hay Sĩ quan Cứu hỏa.



Quý vị không được đốt lửa nếu quý vị cần lửa để cắm trại,

nấu ăn hay gấp rút thiêu hủy xác thú vật trừ khi:

- a) các vật dễ cháy xung quanh phải cách xa nơi đốt lửa tối thiểu 4m.
- b) quý vị dập tắt lửa hoàn toàn trước khi bỏ đi.



ĐỐT BÊN NGOÀI VÙNG CẤM LỬA – CÁC VÙNG CÓ NGUY CƠ BỊ CHÁY

Có thể đốt lửa mà không cần Giấy Phép. trên đất ngoài Vùng Cấm Lửa, trừ khi đất đó nằm trong vùng được quy định là Vùng Có Nguy cơ bị Cháy. Vị Bộ trưởng có thể, trong Mùa Dễ Cháy, quy định một Thời gian Có Nguy cơ Bị Cháy đối với các vùng giới hạn bởi các các đường vĩ độ. Khi đó các giới hạn sau đây sẽ được áp dụng cho tất cả các trường hợp đốt lửa ngoài trời.

Nếu cần đốt lửa để khai quang, lùa súc vật, lập đai phòng hỏa hay một mục đích nào khác, phải xin Giấy Phép Đốt từ Dân phòng Cứu hỏa hay Sĩ quan Cứu hỏa và theo đúng các điều kiện sau:

- a) Phải báo trước ít nhất 48 tiếng đồng hồ, cho tất cả hàng xóm chung quanh nơi dự định đốt
- b) Chỉ được đốt khi điều kiện khí hậu thuận lợi.
- c) Phải có đủ nhân lực và thiết bị luôn luôn chực sẵn để chế ngự ngọn lửa.

CÁC LỆNH CẤM LỬA

Lệnh cấm đốt lửa có thể được đưa ra trong những lúc Nguy cơ Bị Cháy Rất Cao. Lúc đó, **KHÔNG ĐƯỢC ĐỐT LỬA** ngoài trời bất cứ dưới hình thức nào trừ để nấu ăn hay nấu nước, miễn là chất dễ cháy ở cách xa nơi đốt lửa ít nhất 4m.

Các lệnh cấm lửa sẽ thông báo trên đài phát thanh và báo chí, khi lệnh cấm lửa chấm dứt các giới hạn đốt lửa bình thường sẽ tiếp tục áp dụng.

Nếu quý vị đã đốt lửa trước khi có Lệnh Cấm Lửa đưa ra thì quý vị phải dập tắt lửa đó đi, nếu quý vị không thể dập tắt được thì phải báo ngay cho Dân phòng Cứu hỏa hay Sĩ quan Cứu hỏa.

Hình phạt: \$25000 hay 5 năm tù .



QUYỀN HẠN CỦA SĨ QUAN CỨU HỎA VÀ DÂN PHÒNG CỨU HỎA.

Theo Luật Cháy Rừng, Sĩ quan Cứu hỏa và Dân phòng Cứu hỏa, với mục đích chế ngự cháy rừng hay bảo vệ sinh mạng và tài sản bị đe dọa bởi vụ cháy rừng, có quyền:

- a) đi vào trong bất cứ nhà hay đất nào
- b) đập sập, cắt hay tháo gỡ bất cứ hàng rào nào
- c) dùng lửa để lập một vòng đai phòng hỏa
- d) lấy nước từ bất cứ nguồn nào khác hơn là nước uống và nước gia dụng
- e) đóng cửa bất cứ con đường hay nơi công cộng nào
- f) đòi người bị nghi một cách hợp lý là đã vi phạm Luật Cháy Rừng cho biết tên và địa chỉ và xuất trình bất cứ Giấy Phép nào đang giữ.
- g) đòi người đã đốt hay đang sử dụng lửa trái với Luật Cháy Rừng phải dập tắt ngay lập tức.

ĐỀ PHÒNG HỎA HOẠN

Sĩ quan Trưởng Cứu hỏa có thể yêu cầu quý vị lập vòng đai phòng hỏa trên, hay dẹp bỏ, chất dễ cháy ra khỏi đất thuộc sự kiểm soát của quý vị.

Hình phạt: \$5000 hay 2 năm tù và \$500 cho mỗi ngày tiếp tục vi phạm.

CHỦ ĐẤT VÀ NGƯỜI Ở TRÊN ĐẤT

Nếu quý vị là người chủ hay người đang ở trên đất và được biết là một đám cháy trên đất của quý vị sẽ lan sang đất khác, quý vị phải dùng mọi cách để chế ngự đám cháy. Nếu quý vị không làm được thì phải lập tức báo ngay cho:

- a) Dân phòng Cứu hỏa hay Sĩ quan Cứu hỏa; và
- b) Các láng giềng.

Hình phạt: \$5000 hay 2 năm tù .



NGUY CƠ HỎA HOẠN TỪ CÁC ĐỘNG CƠ VÀ THIẾT BỊ

1. Không khởi động hay lái xe có động cơ (theo định nghĩa của Luật Xe có Động cơ) hay khởi động một động cơ trừ khi có gắn bộ phận dập tắt tia lửa.
2. Không dùng thiết bị hàn hay cắt bằng điện hay ga ngoài trời trong Vùng Cấm Lửa hay trong Thời gian có Nguy cơ Cháy hay Ngày Cấm lửa:
 - a) trong vòng 4m cách vật gì dễ cháy; và
 - b) trừ khi có bình chữa lửa sẵn sàng

KHÔNG ĐƯỢC NÉM ĐI VẬT ĐANG CHÁY

Tàn thuốc và các vật đang cháy hay âm ỉ phải được dập tắt cẩn thận trước khi liệng bỏ.

Hình phạt: \$5000 hay 5 năm tù.

CẢN TRỞ

Cản trở Sĩ quan Cứu hỏa hay Dân phòng Cứu hỏa khi đang thi hành nhiệm vụ, hoặc không tuân theo các yêu cầu của họ là một tội phạm.

Hình phạt: \$5000 hay 2 năm tù.

Cung cấp tin thất thiệt hay xuất trình giấy tờ thất thiệt cho Sĩ quan Cứu hỏa hay Dân phòng Cứu hỏa khi đang thi hành nhiệm vụ là một tội phạm.

Hình phạt: \$5000 hay 2 năm tù.

Đây không phải là một văn kiện pháp lý, chỉ là tóm tắt của **Luật Cháy Rừng**. Nó không bao gồm tất cả các điều khoản của bộ luật, chỉ nói đến các vấn đề quan tâm bởi một số đông người.

ĐỂ CÓ THÊM CHI TIẾT, XIN LIÊN LẠC

TRỤ SỞ CHÍNH DARWIN

1718 Albatross Street Winnellie
PO Bos 37346 Winnellie NT 0821
Điện thoại: 8922 0844
Điện thư: 8922 0833
www.nt.gov.au/bushfires

VĂN PHÒNG BATCHELOR

142 Cameron Road Bachelor
c/o Post Office Bachelor NT 0845
Điện thoại: 8976 0098 hay 8976 0321
Điện thư: 8976 0222

VĂN PHÒNG KATHERINE

32 Giles Street Katherine
PO Box 352 Katherine NT 0851
Điện thoại: 8973 8888
Điện thư: 8973 8899

VĂN PHÒNG TENNANT CREEK

2 Leichardt Street Tennant Creek
PO Box 846 Tennant Creek NT 0861
Điện thoại: 8962 4522 hay 8962 4577
Điện thư: 8962 2651

VĂN PHÒNG ALICE SPRINGS

3 Elders Street Alice Springs
PO Box 2533 Alice Springs NT 0871
Điện thoại: 8952 3066
Điện thư: 8952 7576



Miền Bắc Úc

Các Luật Cháy Rừng Cơ bản

Luật Cháy Rừng được lập ra để giúp bảo vệ mạng sống, tài sản và môi trường chống lại sự đe dọa của nạn cháy rừng. Trong bộ luật có nhiều điều quan trọng mà chủ đất phải tuân theo.



Northern
Territory
Government

Department of
Natural Resources,
Environment and the Arts

